the second se
1) The most appropriate translation of
"ام يقتر عثيراً في أن الملاق هان يغط في ذلك الوقت في نوم جيل"
and the second
to be described and the description describes at their time?
A. the did out expect that the barber might be shorping deeply at this time?
 Be did not them the rest that, at this time of slay, the bastor might be assleep. Be did not much of the possibility that the bastor might be assured asleep at this time of the day.
D. He did not think much of the presidenty that the owner might be available and the owner of the
2) The word 'drama' was derived from
A. the Grank word 'drap'
R. Belam west'ana'
C. the English word 'drop'
D. the French word 'wate'
and the second s
3) The most appropriate translation of 1
SHYLOCK Gautier, lock to him, soft not use of inserity.
This is the faul that lent out memory grants-
Cashing, look ut him
ANTONIO Mear me yet, good Shylock
م المواجئ: السمان، والطلع إلى وسلو: بقول قدر في من وسنة، وهذا هو الأممق الذي الرحن من بون طلق السلار - السمان، ٨ المواجئ: السمان، والطلع الى مسطور على الأرد، وقد أمن من
تعلوله انشر الله اليه المان ولا علم منها . تطوله انشر الله اليه اليه المان عليه الله الله الله الله الله الله الله ا
4) The process of poetry translation involves
A. reading the original poem and doing the translation ,
B. dismantling the original poent and building the translation
C. interpreting the original poem and producing the translation D. deconstructing the original poem and discarding it before the translation
The descent state in a statement from a statement is because the transmitting.
5) The translation of the Prophet's style (plobuh) is difficult because it is
A. narrative and literary.
B. unique and scientific.
C. divine and humane. D. excellent and appealing.
6) To characterize your translation with creativity, you should produce it with
A. an amalgamation of correctness, simplicity and accuracy
If an analyzemption of objectivity, antiplicity and contrasting y
C. an amalgamation of complexity, clarity and rightness.
D. an amalgamation of surprise, simplicity and utter righmens.
Part

		تديرا المراجع
Ε	تموذج	اللصل الثلي ١١٢٢/١٢٢٢ هـ
:46	The most approx	ما بحد أنها النفس فالي قد وكيت الليكرو ليستا بعاد إن قال المرب ال
		و ان اسان القوموتي
٨	Having and that	O mousis I have been appointed as your leader and I'm non your con-
B	If I do well help	prote, and of I do bud straighten me out. here solected as your custodian but I am not the best amongot you.
-	ow people, I have I	repport me, and when I do wrong, correct nee- been entrusted with the rule of you and I an not the best among you. support me and if not straighten nor out.
D	" " ber pap, I Have)	backs adapted as some header and I see not the best of your
	southeast use at 1 19	in writ, and correct me if I do wrong.
47)	The most approp	white translation of
	successive a straight	oux crime, and a national betrayal. Herp us right against servicely
AB	نا على ممارية لارتبوة 13. ذي اتمارية عامعا	اللو تلو على تعن المورسة ورمش الميانة فساعت الرشوة إثر لعاقب عليه، وحياة
- C.	وتناهى معتز بحائر شوخ	with Antonia States and a state of the set of the
D	د الرجان، الحاريها معا	الركرة عملا كبير الماقب طراه وحابلا
-48)	The most approp	oriste translation of
	To Nara's brook o Evening, and the	comes restling winds
	Stit the mik-trees' h	enves.
A	ى لتجار القوط	عند جدول دار ا بالسباد، و الرياح عالية تحرك مدينا أو ر
8. C.		بخل على جنول نار ا المساد، وآرياح المايلة ايو أور ان إلى جنول نار الملي مسالا وهفيف الشمار ورواح تمرك
D.	ات تسجر البلوط	في أحدى لياتي العَمَية. حيث هورت الرياح تداعَب وزيدًا
49)	The must approp	عن التي هو قال: ٣٧ يَوْمَنْ الطَلَّةِ عَلَى يَعِبُ لِأَعْنَهُ مَا يَعَبُّ التِّيْسَةِ (رواة التَّيَّيَةِ)
		THAT ADDRESS OF ADDRES
	the second second second second second	at the Prophet (B) said: "No man is a true believer unless he desires for his the desires for himself." (Bakhari & Manlan)
R		and the second of the second of the second to be second to be second to be and the second second to be a second
	to your brother =	hatever you preter to yoursel." No one among you will have faith till he wakes for his
C	Anas reported the	at the Propert (M) said. "(Workhard & Muslim) what he winhes for hermedt." (Bookhard & Muslim)
D.	Anas reported the	what he winnes for himself." (Buckhari & Science) at the Prophet (B() said: "Nome of you is considered to be a believer until he love eother what he loves for himself." (Bukhari & Muslim) eother what he loves for himself."
	for his Muslim b	NUDEL MER IN MARKING THE PARTY OF THE PARTY
-	the most approp	الما يحد أبها التشن ، فإن لكم على تسلكم هذا، وثهن عليكم هذا".
241)		ere are rights that your wives must fulfill for you, as well as rights that you must
	Rundet Verily th	ere are rights that your wives must futful for your of a day they have right
1	fulfill for them.	the second barry contain rights with regard to your women, but they doe note the
В.	People? It is true !	ere are rights that your wrees must interview or women, but they also have right that you have certain rights with regard to your women, but they also have rights ow on have certain rights over your women and your women have certain rights own on have certain rights over your women and they also have rights over you.
-	you.	ave rights regard to your woman and they also have rights ever yes.
D.	O people! You ha	GOOD LUCK
		GOODLeeen

<form> 1 Max Mark Arrowski <</form>	and a second	عصل طلقي ١٩٣٢ هـ
 19. The set of properties of the set of the s		
 19. The set of properties of the set of the s	E Espe	*ر لا لمو الر جلب مذر ۲
<form> 19 Total appropriate of the second secon</form>	-	مع الم من الل فر غلب الله معانية.
 1. Alternative and alternative al	-	appropriate transmission a louf of isval
 19 Series of the seri	39) The m	a writing entant than having a prece of bread far away.
 19 Series of the seri	a templer	heirs prove and bound to cal it before that satisfy a whole a
 1. Tensor examination of the second secon	H. A piece	of bread to any home is much being to me than cating a new
 1. Status 1.	C Esting	relation and sort to my home is clear the
 10) The state is the state of the state is the state of the s	D. Lating	Contrast of the second s
Balance of the constraint o		
 In the constraints of the second of	Alune	And the second se
 Maria and a set of a	In the	Done of which the state of the state
 a. A second of the se		وخطامط والمستعرفي الاستثناء والم
 Δ. Δραγμαζου μαζ μας γραφμαζ μας γραφμαζ γρα		وعللا ليعلل وحله متا المساد وللمن ولعن والعر مع بعستا
 ματρορεία ματ		وحذي معلك يلحي لما وحدر يد الله العلم والحسا وطريا
 1) brandmig Library test A. ence one specific methods or approach or even a status. A. ence one specific methods or approach or even a status. A. ence one specific methods or approach or even a status. A. ence one specific methods or approach or even a status. A. ence one specific methods or approach or even a status. A. ence one specific methods or approach or even a status. A. ence one specific methods or approach or even a status. A. ence one specific methods on approach or even a status. A. ence one specific methods on approach or even a status. A. ence one specific methods on approach or even a status. A. ence one specific methods on approach or even a status of a status. A. ence one specific methods on a status of a status of a status. A. ence one specific methods on a status of a status of a status. A. ence one specific methods on a status of a status of a status. A. ence one specific methods on a status of a status of a status. A. ence one specific methods on a status of a status of a status. A. ence one specific methods on a status of a status of a status of a status. A. ence one specific methods on a status of a status of a status. A. ence one specific methods on a status of a status of a status. A. ence one specific methods on a status of a status of a status. A. ence one specific methods of a status of a status of a status. A. ence one specific methods of a status of a status of a status of a status. A. ence one specific methods of a status of a status of a status. A. ence on a status of a status of a status of a status. A. ence on a status of a status of a status of a status. A. ence on a status of a status of a status of a status. A. ence on a status of a status of a status of a status. A. ence on a status of a status of a status of a statu		المحافظ المحافظ المحافظ المحافظ المحافظ المحافظ المحافظ المحافي والمحالي
 A. There is one specific method or approach or every enabled. A. There are subject in methods or approach or every enabled. A. There are subject in methods or approach or every enabled. A. There are subject in the method or approach or every enabled. A. Marken transfer. B. There are subject in the method of a specific method. A. Marken transfer. A. There are subject in the method of a specific method. A. There are subject in the method. A. There are subject in the su		And and A state with
 a. Nonex area only two methods or approaches or strategies. b. There are no volume methods or approaches or strategies. c. There are no volume methods or approaches or strategies. c. C. C.	41) 1s T	annaling control of even a strategy -
 a. Nonex area only two methods or approaches or strategies. b. There are no volume methods or approaches or strategies. c. There are no volume methods or approaches or strategies. c. C. C.	A The	is one specific method or approach or even a strategy.
 C. Date are now methods or spreadown or stranges. C. Date of the bightest of human creative activities is C. Date of the bightest of human creative activities is C. Such as the bightest of human creative activities is C. Such as the bightest of human creative activities is C. Such as the bightest of human creative activities is C. Such as the bightest of human creative activities is C. Such as the bightest of human creative activities is C. Such as the bightest of human creative activities is C. Such as the bightest of human creative activities is C. Such as the bightest of human creative activities is C. Such as the bightest of human creative activities is C. Such as the bightest of human creative activities is C. Such as the bight as the bight ages as the face area on area of face area. All the day ware complete bight as the bight ages as the face area area at a day of the day of a day of	14 1 100	IN THE COURT OF MERINA AND A DESCRIPTION OF THE REAL PROPERTY.
 There are noted and the highest of humans creative activities is and the highest of humans creative activities is and the highest of humans creative activities is and the highest of human creative activities is and the highest of humans creative activities is Communicative translation Communicative translation A first for any translation of the highest of human creative activities is A first for any translation of the use of the use activities activities of the use of the use they were complete to the use of the use	C. 11a	re are only five methods or approaches or strategies.
 A makine maninem. B compares and de maninem of the maninem o	D. 15	
 A makine maninem. B compares and de maninem of the maninem o	473 Oas	of the highest of human creative activities in
 1. computer-watch for manalantes. 2. communicative translation. 3. Communicative translations of <i>A</i> and <i>A</i>		
 C. control arrayment. B. Communicative translations of <i>A</i> and <i>A</i> a	A. 85	Along translations.
 Communicative numerical Communicative numericative numerical Communicative numericative numerical Communicative numericative numericative		AND IN THE REAL PROPERTY AND A DESCRIPTION OF A DESCRIPTI
 43) The assist appropriate translation of A. The Proprise (R) and: "Unue upon a time time area was not at a such. On the way, they were walking the such appropriate time". B. The Proprise (R) and: "Unue upon a time time area was not at a such. On the way, they were walking the such appropriate (R) and: "Time propriate area time as and a store area was and the such appropriate time". B. The Proprise (R) and: "Time propriate area was not at a such appropriate time". B. The Proprise (R) and: "Time propriate area was and at time area was a store area at a such appropriate time". B. The Propriate (R) and: "Time propriate area was and at the such area to the such at the such area time". B. The Propriate (R) and: "Time propriate time file area to the such at the such area to the such at the such area to the such at the such at	D. Cr	mmunicative translation.
 A. The Propher (R) and: "Usual upon a time three new want net for a weak. While they were walking the shreed between (R) and: "Deer upon a time three new were walking and the q weak. While they were walking the shreed area of the propher (R) and: "Three propin were the a weak and a began weary." D. The Propher (R) and: "Three propin were the a weak and a began weary. A. The Propher (R) and: "Three propin were the a weak and a began weary. D. The Propher (R) and: "Three propin were the a weak and a began weary. A. The Propher (R) and: "Three propin were walking and the sum full down on them. A. The Propher (R) and: "Three propin were walking and the sum full down on them. A. The Propher (R) and: "While three properties were walking the state of the sum of the down on them. A. Stare his/her oven imprint on the two they produce. A. seake his/her oven imprint on the two they produce. A. Stare his/her oven imprint properties the file to the sum of the sum of the sum of the down on them. A. Stare his/her oven imprint properties the file to the sum of the sum of the sum of the sum of the target language reader. A. It is not a big dual to be poor his it is a big dual to live in humiliation. B. To be proper if it is not a state. but it is a big dual to live in the sum future. B. To be proper if it is not a state. but it is a big dual to live in the sum future. 		"A fair an an and a second sec
 by heavy rate. B. The Propher (8) said. "Cours upon a time three news weat not for a walk. When may were watking on a second production? C. The Propher (8) said. "Three people were the a walk and it began valence? D. The Propher (8) said. "While three persons were walking and the sam fold down on them. 441 The interary translation should A leave hasher own imprise on the news they produce. B. saide his/her voice present in the mandatud text. B. saide his/her voice present in the mandatud text. C. speak for the scence write. D. The most appropriate translation of A is not a big dual to be poor hut it is a big dual to live in humiliation. B. To be poor it in next a share but it is a big dual to live in the meritation. 	43) Th	most appropriate entry the section of the section o
 by heavy rate. B. The Propher (8) said. "Cours upon a time three news weat not for a walk. When may were watking on a second production? C. The Propher (8) said. "Three people were the a walk and it began valence? D. The Propher (8) said. "While three persons were walking and the sam fold down on them. 441 The interary translation should A leave hasher own imprise on the news they produce. B. saide his/her voice present in the mandatud text. B. saide his/her voice present in the mandatud text. C. speak for the scence write. D. The most appropriate translation of A is not a big dual to be poor hut it is a big dual to live in humiliation. B. To be poor it in next a share but it is a big dual to live in the meritation. 	A	Prophet (M) said. "Chur upon a time three sum when the art a state
 sensel produces C. The Prophet (R) and: "Three propin work for a wak and it began wareau. D. The Prophet (R) and: "While three presents were waking and the sum full down on them. 44) The literary translation should A save has her own imprint on the test they produce. B stake his/her voice present in the manifuld test. C speak for the scence write. D. think of the target language reader. 45) The most appropriate translation of A is not a big dual to be poor but it is shareful to live in humilitation B. To be poor it in next a share but it is a big dual to live in themilitation B. To be poor it in next a share but it is a big dual to live in degradien. 	in the	heavy tail
 sensel produces C. The Prophet (R) and: "Three propin work for a wak and it began wareau. D. The Prophet (R) and: "While three presents were waking and the sum full down on them. 44) The literary translation should A save has her own imprint on the test they produce. B stake his/her voice present in the manifuld test. C speak for the scence write. D. think of the target language reader. 45) The most appropriate translation of A is not a big dual to be poor but it is shareful to live in humilitation B. To be poor it in next a share but it is a big dual to live in themilitation B. To be poor it in next a share but it is a big dual to live in degradien. 	B. 13	e Prophet (BD sold: "Chest upon a time over the
 D. The Proposel (Reveal: Weight energy) 44) The literary translator should A leave higher own imprint on the next they produce. B. stake higher own imprint on the next they produce. C. speak for the source writer. D. think of the target language reader. 45) The most appropriate translation of A le is not a big dual to be poer but it is shameful to live in humiliation A. It is not a big dual to be poer but it is a big dual to live in humiliation B. To be poor if it is not a shame but it is a big dual to live in humiliation B. To be poor if it is not a stame but it is a big dual to live in degradation 		and have fighter for
44) The literary translator should A leave histher own imprint on the test they product. B. stake histher own imprint on the test they product. C. speak for the source writer. D. think of the target language reader. 45) The most appropriate translation of A is so to a big dual to be poer but it is shameful to live in hamiliation A is not a big dual to be poer but it is shameful to live in hamiliation B. To be poor it is not a stame but it is a big dual to live in degradation B. To be poor if it is not a stame but it is a big dual to live in degradation B. To be poor if it is not a stame but it is a big dual to live in degradation B. To be poor if it is not a stame but it is a big dual to live in degradation B. To be poor if it is not a stame but it is a big dual to live in degradation B. To be poor if it is not a stame but it is to live in degradation B. To be poor if it is not a stame but it is to live in degradation B. To be poor if it is not a stame but it is to live in degradation	C. Th	e Prophot (R) and, "Free percent way walking and the sam foll down on them.
 A known has the control only only present in the manifalated text. B. enake hitcher voice present in the manifalated text. C. speak for the source writer. D. think of the target language reader. 45) The most appropriate translation of 45) The most appropriate translation of A R is not a big dual to be poer but it is shameful to live in humiliation A R is not a big dual to be poer but it is a big dual to live in humiliation B. To be poor it is not a stame but it is a big dual to live in degradation B. To be poor it is not a stame but it is a big dual to live in degradation	D. D	e Prophet (III) sast.
 A known has the control only only present in the manifalated text. B. enake hitcher voice present in the manifalated text. C. speak for the source writer. D. think of the target language reader. 45) The most appropriate translation of 45) The most appropriate translation of A R is not a big dual to be poer but it is shameful to live in humiliation A R is not a big dual to be poer but it is a big dual to live in humiliation B. To be poor it is not a stame but it is a big dual to live in degradation B. To be poor it is not a stame but it is a big dual to live in degradation	10.77	Discourse translator should
B. enake invite vote of the source writer. C. speak for the source writer. D. think of the target language reader. 45) The most appropriate translation of A. B is not a big dual to be poer but it is shameful to live in humiliation B. To be poor it is not a stame but it is a big dual to live in humiliation B. To be poor if is not a stame but it is a big dual to live in degradation B. To be poor if it is not a stame but it is a big dual to live in degradation	44) 18	the histor own imprint on the text they produce
 C. speak for the target language reader. D. think of the target language reader. 45) The most appropriate translation of A R is not a big dual to be poer but it is shameful to live in hamiliation A R is not a big dual to be poer but it is a big dual to live in hamiliation B. To be poor it is not a stame but it is a big dual to live in lamiliation B. To be poor it is not a stame but it is a big dual to live in degradation B. To be poor it is not a stame but it is a big dual to live in degradation B. To be poor it is not a stame but it is to live in degradation B. To be poor it is not a stame but it is to live in degradation B. To be poor it is not a stame but it is to live in degradation B. To be poor it is not a stame but it is to live in degradation B. To be poor it is not a stame but it is to live in degradation B. To be poor it is not a stame but it is to live in degradation B. To be poor it is not a stame but it is to live in degradation B. To be poor it is not a stame but it is to live in degradation B. To be poor it is not a stame but it is to live in degradation B. To be poor it is not a stame but it is to live in degradation B. To be poor it is not a stame but it is to live in degradation B. To be poor it is not a stame but it is to live in degradation B. To be poor it is not it is to live in degradation B. To be poor it is not it is to live in degradation B. To be poor it is not it is to live in degradation B. To be poor it is not it is to live in degradation B. To be poor it is not it is to live in degradation B. To be poor it is not it is to live in degradation B. To be poor it is not it is to live in degradatio		
D. think of the target large 45) The most appropriate translation of A. R is not a big dual to be poer but it is shameful to love in humiliation B. To be poor it is not a shame but it is a big dual to love in humiliation B. To be poor it is not a shame but it is a big dual to love in humiliation but it is a big dual to love in humiliation	C 10	eak for the source writer.
45) The most appropriate translation of A. R is not a big dual to be poor but it is shameful to love in humiliation B. To be poor it is not a stame but it is a big dual to love in humiliation B. To be poor it is not a stame but it is a big dual to love in humiliation B. To be poor it is not a stame but it is a big dual to love in degradation but it is to love in degradation	D. m	sk of the target and a
A. It is not a big dual to be poor but it is shareeful to live in humiliation B. To be poor it is not a sharee but it is a big dual to live in humiliation but it is to live in degradation		من العد ان على الفي فليرا 200 ولكن العد إلى حد حد من الم
B. To be poor it is the poor but it is to live in degraded	45) Tb	Contraction of the second se
B. To be poor it is the poor but it is to live in degraded		a not a bug deal to be poor but it is sharpened to over in humiliation
D. It is not a sharine to be poor that a site of the second		
Distance of the second s	CR	a not a channe to be poor but a to to inter a to to the
The second se	DV: H	
		the state of the s

32) The following
32) The following are considered as over literary genree: A philosophy and a state of the state
A philosophy, religion, art and novels.
 B. modicine, philosophy, poerry, orarion. C. poerry, short stories.
C. poetry, short stories, novels and drama, D. legal texts, commenced and drama,
33) The most appropriate translation of "Shall I compare then to a Sommers's day; those art more lovely and more temperate" is
lovely and more temperate' is
منا يتكون مسك المعري بعبيف لد تبش وخون سعرك لد بات في ناظري أسم، وأعلى A.
عد يعرب من من من من المرا من المراجل من والعلى من والعلى . B.
الت الكثر جدالاً من الربيع المصل والملك من السبم العلمان D. منا يقان حت المغري بربيع الد تعلى والفون سعرك اد بات في ناشري اسمى والطي .D
34) The holistic approach is the most appropriate approach to translating
A. sacred texts.
B. short atories communicative approach.
C poetry.
D. Shakespear's plays
35) The most appropriate translation of " الشيمة والمنيمة والمنيمة الم والمنيمة والمنيمة والمنيمة والمنابعة ال
A. You are coming to the land of guile, deceit and weathery.
B. You are bound for the land of curming, deceit and trachery.
C. You are going the land of guile, deceit and betrayal.
D. You are heading towards the land of guile, deceit and teachery.
36) David Pendlebury (2005), suggests A Two-Stage Approach to creative translation:
A. a thinking and contemplating stage and a "drifting away" from the original stage.
Photo and the second second a feature double the contract the second
Production of Discond and Accountation Provide States and a Westering Street,
 D. a reading and interpreting stage and a 'translating' the original stage.
37) The most appropriate translation of
37) The most appropriate translation of الكر في عاد الما المعالي مند من من حري حكايات الماري
interesting ritual followed by burber shops in an example
A. Then he remembered the interesting ritual followed by barber shops in his country. like listening to tales which are told by the barbers. like listening to tales which are told by the barbers of his country, like listening to B. He then thought of the interesting barbering rituals done by barbers in their
The does thought of the interesting harbering mains at no
 B. He then thought of the interesting barbering that done by barbers in their the barber's stories. C. Suddenly, he remembered about the fascinating rituals done by barbers in their customers. C. Suddenly, he remembered about the barbers in their barber shops all over his country, especially like telling stories for their outputs his to be barbers in their barbers.
 b. The barber's stories. C. Suddenly, he remembered about the fascinating rituals done by barbers in deer barber shops all over his country, especially like telling stories for their customers. D. He contemplated about the rituals of the harbers in their customers. D. He contemplated about the rituals of the harbers for their customers.
barber shops all over his country, of the harbers in their namer more and
D. He contemplated about the telling stories for their customers
barber shops all over his country for rituals of the harbers in their customers. D. He contemplated about the rituals for their customers, country, especially these of teiling stories for their customers.
38) Literary texts tend to
and/or enteriam.
B. to influence and/or dissuade. C. to persuade and/or dissuade or creativity. D. to provoke imagination and/or creativity.
D ID DIGITIAN



20) Oratory is defined as

- A. the art of swaying an audience by eloquent speech.
- B. the profession of convincing an audience by wonderful speec
- C. the craft of persuading an audience by excellent speech.
- D. the skill of making an audience listen by eloquent speech.

21) The most appropriate translation of

Why shouldn't I feel proud of the work they do - these dirty ha

- A. أشعر بالفخر من العمل الذي يقومون به وهذه الأيدي القذرة من الألغام?
 B. من الألغام المراجعة المراجعة المراجعة المراجعة الأيدي القذرة من الألغام المراجعة مراجعة المراجعة ال B. بذا العمل وبالوسخ، ولماذا لا أشعر بالفخر بالعمل الذي تقوم به يدي الوسخة هذه.
- التي فخور بالعمل الذي تقوما به هاتين اليدين ويالأوساخ العالقة عليهما، ولما لا! C. D. أشعر بالفخر بهذه الأيدي لوسخة ?

22) The word 'creative' is defined as

- 'receptive and inventive'. A.
- 'imaginative and inventive '. B.
- C. 'productive and inventive'.
- D. 'communicative and inventive'.

23) The dual tradition of translating 'plays' refers to translating

- A. stage and rage.
- page and cage. B.
- page and stage. C.
- D. page and range.

آبوجني – الترجمة الابداعية الترم الماضي



Good work, do not fear, will not be lost.

20) Oratory is defined as

- A. the art of swaying an audience by eloquent speech.
- B. the profession of convincing an audience by wonderful speech.
- C. the craft of persuading an audience by excellent speech.
- D. the skill of making an audience listen by eloquent speech.

21) The most appropriate translation of

Why shouldn't I feel proud of the work they do - these dirty hands of mine?

العمل وبالأوساخ ولماذا لا أشعر بالفخر من العمل الذي يتومون به - وهذه الأيدي القذرة من الألغام؟ A. قلا فخور بهذا العمل وبالوسخ، ولماذا لا أشعر بالفخر بالعمل الذي تقوم به يدي الوسخة هذه

- 12). The most appropriate translation of
- عاما وسال ياب تكان العلاق وجده مفتوحا على غير عانته ضوت في كيانه موجة من الاستبراب A. When he arrived at the barber shop, he found the door open as usual. He was surprised and glad
 - When he reached the door of the barber shop, he found the door open unusually. This brought
- C. When he reached the door of the barber shop, he unusually found the door open. Initially he was
- D. When he arrived at the door of a barber shop and his grandfather open uncharacteristically,
- explained in his being a wave of astonishment ...
- 1.3) The most appropriate translation of

" فان من كان يعد مصدا فان مصدا قد منت، ومن كان يعد الدفان الله من لا يموت."

- A. If you are used to worshiping Muhammad, Mohammad is dead, and those who worship God, God is alive and does not die."
- 8. If yes were wershiping Muhammad, Muhammad is dead, and those who were worshiping God, God is still alive and does not die."
- C. Hear me out? If you were used to worship Muhammad, Muhammad is dead, and those who worship God, God is alive and does not die."
- D. Hear our ost, people, if you used to wonkip Muhammad, Muhammad is dead, but if you are worshiping Allah, Allah is alive and does not die."

14) The main focus in literary translation tends to be on

- A. assurce-target text relations.
- B. schurge-target language relations.
- C source-target culture relations.
- D. source-target diplomatic relations

15) The most appropriate translation of 'Once upon a time in the far lands of Mount Everest, there lived a poor woodcutter named Fred * is

- في الد الأيم على حل الربت على الملاع خلب اسمه فرد. ٨.
- عى فله الزمان في أو النبي حدَّ الريب على الله يعنى فلنا ع حسَّب السه عربه. [1]
- الى عبد الأمل في الأوننس العينة من جال الويت. حال عال المناع مشر على المد الويد. C. سال ان معلما الله المستخربة عالى وحيدًا في تترج علتني بدون مان او كبورنا، في أرض بعينة على حال الله D.

16) Poetic translation tends to attempt

- to capture the linguistic dimension of the original poen. to capture the literary message of the original poem.
- C. to capture the spirit or the energy of the original poent.
- D. to copture the cultural message of the original poen. 17) The most appropriate translation of Shakespeare's words 'silly south' by which he sermally

- - meant "simple truth" is
- Apren Aligo
- المغينة المطالقة ال
- المغينة السيطية

والكريا غير بالمسلولة والمسير والكريا غير - الحبار والم لموذج E ") The most appropriate translation of A. Much your last, makes, with worst map and the Where we you must I'm washing my face! Here you washed your beautiful face my more. Have you washed it with some sorp and more? Where we you so checky meen? I'm washing my face! C. Wash your face, little record. With scop and with storers. Where are you little moon? Washing my Incel D. Wash your face, sweet level With some and store With a bey, and a he, Where are you, aweet here Washing my face with a boy and a hot S) A short story is sormally considered as A. a description of incidents or events. B. a description of characters and places. C. a marration of incidents or events. D. a description of a plot and acting أنها اللقن، استوا قولي، فإن لا أدرى تعلى لا ألتكم بعد على هذا دونا الموقف لها 9) The most appropriate translation of A. O people, listen to say, I do not know not to meet you after the years that this situation never. D. "O People! Listen carefully to what I say, for I do not know whether I will ever meet you again C. You people, listen to my speech. I don't know whether I will ever see you again in this place, D. People of Makkah, listen to me. I don't know if next year, I will be with you. 10) Religious speeches, short or long, tend to appeal to, A. creative translators' minds only. B. creative translators' hearts only. C. minds of people only. D. hearts and minds of people 11) The most appropriate translation of "When he sees the face of the rose, he wants to plack a " to علاما برى وجه الوردة يريد أن يقطعها Α. وأنارأها استعلى قطاقها B. والمار أها، أو المعال والما راها، أو الدها والموات في توب الجسال علامت بين الأمساليع، رياد ما أحلاها! С. Ð.